



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Mardi

08-11-2011

Après-midi

Dinsdag

08-11-2011

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Damien Thiéry au ministre de la Justice sur "la situation au sein du Service de la Politique criminelle" (n° 6902) <i>Orateurs: Damien Thiéry, Stefaan De Clerck, ministre de la Justice</i>	1
Questions jointes de	2
- M. Steven Vandeput au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la réception du nouveau palais de justice de Hasselt" (n° 6791)	2
- M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "la mise en service du palais de justice de Hasselt" (n° 6827) <i>Orateurs: Peter Vanvelthoven, Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, Steven Vandeput</i>	2
Question de M. Jef Van den Bergh au ministre de la Justice sur "les règlements transactionnels en cas d'alcoolémie au volant" (n° 6796) <i>Orateurs: Jef Van den Bergh, Stefaan De Clerck, ministre de la Justice</i>	3
Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "la situation du personnel au tribunal du travail de Namur" (n° 6851) <i>Orateurs: Georges Gilkinet, Stefaan De Clerck, ministre de la Justice</i>	5
Questions jointes de	6
- M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "la fraude relative au congé syndical" (n° 6859)	6
- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "la plainte pour 'pratiques douteuses relatives au congé syndical' à la prison de Hasselt" (n° 6950) <i>Orateurs: Peter Logghe, Sophie De Wit, Stefaan De Clerck, ministre de la Justice</i>	6
Questions jointes de	8
- Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "une boîte aux lettres électronique par tribunal" (n° 6910)	8
- M. Raf Terwingen au ministre de la Justice sur "l'arrêt de cassation du 27 septembre 2011" (n° 6925)	8

INHOUD

Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Justitie over "de situatie bij de Dienst voor het Strafrechtelijk beleid" (nr. 6902) <i>Sprekers: Damien Thiéry, Stefaan De Clerck, minister van Justitie</i>	1
Samengevoegde vragen van	2
- de heer Steven Vandeput aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de oplevering van het nieuwe justitiepaleis in Hasselt" (nr. 6791)	2
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "de ingebruikname van het Hasseltse justitiepaleis" (nr. 6827) <i>Sprekers: Peter Vanvelthoven, Stefaan De Clerck, minister van Justitie, Steven Vandeput</i>	2
Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Justitie over "minnelijke schikkingen in het geval van alcoholovertredingen" (nr. 6796) <i>Sprekers: Jef Van den Bergh, Stefaan De Clerck, minister van Justitie</i>	3
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "de situatie van het personeel van de arbeidsrechtbank te Namen" (nr. 6851) <i>Sprekers: Georges Gilkinet, Stefaan De Clerck, minister van Justitie</i>	5
Samengevoegde vragen van	6
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "fraude met syndicaal verlof" (nr. 6859)	6
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de klacht wegens 'geknoei met syndicaal verlof' in de Hasseltse gevangenis" (nr. 6950) <i>Sprekers: Peter Logghe, Sophie De Wit, Stefaan De Clerck, minister van Justitie</i>	6
Samengevoegde vragen van	8
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "een elektronische postbus per rechtbank" (nr. 6910)	8
- de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "het cassatiearrest van 27 september 2011" (nr. 6925)	8

Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Stefaan De Clerck, ministre de la Justice

Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh,**
Stefaan De Clerck, minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 08 NOVEMBRE 2011

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 08 NOVEMBER 2011

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 44 par Mme Sarah Smeyers, présidente.

De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.44 uur en voorgezeten door mevrouw Sarah Smeyers.

01 Question de M. Damien Thiéry au ministre de la Justice sur "la situation au sein du Service de la Politique criminelle" (n° 6902)

01 Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Justitie over "de situatie bij de Dienst voor het Strafrechtelijk beleid" (nr. 6902)

01.01 Damien Thiéry (MR): La Commission permanente de Contrôle linguistique (CPCL) aurait récemment déclaré fondée une plainte relative à la désignation d'une conseillère générale faisant fonction auprès du Service de la Politique criminelle estimant, sur base de l'article 43, § 6, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, que la désignation temporaire d'une conseillère générale entraînait la nécessité de désigner un conseiller général adjoint temporaire de l'autre rôle linguistique, en vue du maintien de l'unité de jurisprudence.

01.01 Damien Thiéry (MR): Naar verluidt heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) onlangs een klacht met betrekking tot de aanstelling van een waarnemend adviseur-generaal bij de Dienst voor het Strafrechtelijk beleid ontvankelijk verklaard. De VCT oordeelt, op grond van artikel 43, § 6, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, dat de tijdelijke aanstelling van een adviseur-generaal het noodzakelijk maakt om tijdelijk een adjunct-adviseur-generaal van de andere taalrol aan te stellen, teneinde de eenheid van rechtspraak te bewaren.

Comment comptez-vous vous conformer à cet avis de la CPCL?

Hoe denkt u zich naar dat advies van de VCT te schikken?

01.02 Stefaan De Clerck, ministre (*en français*): Il y a quelques semaines, j'ai déjà répondu à des questions de vos collègues Mmes Boulet et Déom et MM. Landuyt et Madrane à ce sujet. La situation n'a pas changé. À cette occasion, j'ai expliqué pourquoi j'ai désigné une collaboratrice de la cellule stratégique comme chef de projet d'une mission spécifique de préparation d'une réforme, à la demande de plusieurs acteurs de la Justice. Nous avons pris cette décision ensemble. Il ne s'agit pas de la procédure de nomination des dirigeants mais d'un projet de préparation d'une réforme. J'ai désigné à cette fin un chef de projet qui doit évidemment aussi assumer la direction intellectuelle du Service pour pouvoir mener ce projet en collaboration avec le Collège des procureurs généraux.

01.02 Minister Stefaan De Clerck (*Frans*): Enkele weken geleden heb ik al op vragen van uw collega's Boulet, Déom, Landuyt en Madrane hierover geantwoord. De toestand is niet veranderd. Ik heb toen uitgelegd waarom ik een medewerkster van de beleidscel heb aangesteld als projectleider voor een bijzondere opdracht ter voorbereiding van een hervorming, waarvoor meerdere actoren van de Justitie vragende partij zijn. We hebben die beslissing samen genomen. Het gaat hier niet over de procedure met betrekking tot de benoeming van leidinggevende ambtenaren, maar over een project ter voorbereiding van een hervorming. Daartoe heb ik een projectleider aangesteld die natuurlijk ook de intellectuele leiding van de Dienst op zich moet nemen, teneinde dit project in samenwerking met het College van procureurs-generaal tot een goed einde te brengen.

Je n'ai donc nullement l'intention de déclarer les deux fonctions dirigeantes vacantes. Une procédure devant le Conseil d'État introduite contre la désignation a débouché sur un arrêt de rejet.

J'ai informé la CPCL qu'elle était mal informée: il ne s'agit pas de nomination de conseiller ni d'adjoint mais d'une procédure intermédiaire; il ne s'agit pas de décider maintenant d'une nomination, il convient de garder une certaine liberté, une certaine réserve en fonction de la réforme qui s'avère indispensable.

01.03 Damien Thiéry (MR): Manifestement, il existe un conflit entre l'interprétation du Conseil d'État et celle de la CPCL. Je verrai ce qu'il convient de faire.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 6727 de M. Van Esbroeck est transformée en question écrite.

02 Questions jointes de

- M. Steven Vandeput au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la réception du nouveau palais de justice de Hasselt" (n° 6791)
- M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "la mise en service du palais de justice de Hasselt" (n° 6827)

02.01 Peter Vanvelthoven (sp.a): La mise en service du nouveau palais de justice de Hasselt serait à nouveau reportée jusqu'au début de la prochaine année judiciaire, en septembre 2012 donc. J'ai le sentiment que les trois parties concernées – le propriétaire Euro Immo Star, la Régie des Bâtiments en tant que futur locataire et la Justice en tant que futur utilisateur – se renvoient la balle.

Quelle est la cause exacte de ce retard? Quand la Régie des Bâtiments pourra-t-elle prendre le bâtiment en location et quand la Justice pourra-t-elle utiliser ce dernier pour la première fois?

Il y aurait également un désaccord entre la Régie des Bâtiments et la Justice concernant les investissements en matériel informatique. Est-ce exact?

02.02 Stefaan De Clerck, ministre (en néerlandais): J'ai exposé l'historique dans le cadre d'une réponse que j'ai fournie à MM. Schoofs et Terwingen le 21 juin 2011. Ces informations restent

Ik ben dan ook hoegenaamd niet van plan deze twee leidinggevende functies vacant te verklaren. Tegen die aanstelling werd bij de Raad van State in beroep gegaan, maar dat beroep werd verworpen.

Ik heb de VCT gemeld dat ze slecht ingelicht was: het gaat niet over de benoeming van een adviseur-generaal, noch over de benoeming van een adjunct, maar over een intermediaire procedure; het is niet de bedoeling dat er nu over een benoeming beslist wordt, men moet een slag om de arm houden in het licht van de noodzakelijke hervorming.

01.03 Damien Thiéry (MR): De Raad van State en de VCT zitten duidelijk niet op dezelfde lijn en houden er een verschillende interpretatie op na. Ik zal zien wat er nu moet gebeuren.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 6727 van de heer Van Esbroeck wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Steven Vandeput aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de oplevering van het nieuwe justitiepaleis in Hasselt" (nr. 6791)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "de ingebruikname van het Hasseltse justitiepaleis" (nr. 6827)

02.01 Peter Vanvelthoven (sp.a): De opening van het nieuwe Hasseltse justitiepaleis zou opnieuw uitgesteld zijn tot de aanvang van het volgende gerechtelijke jaar, in september 2012. Ik heb het gevoel dat de drie betrokken partijen – de eigenaar Euro Immo Star, de Regie der Gebouwen als toekomstige huurder en Justitie als de toekomstige gebruiker – elkaar de zwartepiet toespelen.

Wat is de precieze oorzaak van de vertraging? Wanneer zal de Regie der Gebouwen de huur kunnen aanvatten en zal Justitie het gebouw in gebruik kunnen nemen?

Er zou ook onenigheid bestaan tussen de Regie der Gebouwen en Justitie over investeringen in informatica. Klopt dat?

02.02 Minister Stefaan De Clerck (Nederlands): Op 21 juni 2011 heb ik in een antwoord aan de heren Schoofs en Terwingen de historiek uitgelegd. Die is nog steeds geldig. Ik heb toen ook de redenen voor

d'actualité. À ce moment-là, j'ai également énuméré les raisons du retard.

Le déménagement est prévu pour mars 2012. Aucun élément ne laisse présager un report.

En ce qui concerne vos questions relatives à la réception, la mise à disposition, la date de prise d'effet du bail et l'état actuel de la situation, je vous renvoie à mon collègue en charge de la Régie des Bâtiments.

Je n'ai pas connaissance d'une éventuelle discussion à propos du financement d'outils informatiques.

02.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): Je me félicite de ce que le palais de justice ne sera pas mis en service en septembre 2012 mais six mois plus tôt.

02.04 Stefaan De Clerck, ministre (*en néerlandais*): À la suite d'un concours de circonstances, l'ensemble du projet ne sera prêt qu'en mars 2012 au lieu de septembre 2011.

02.05 Steven Vandeput (N-VA): Ma présence étant également requise dans une autre commission, je n'ai pas pu poser ici ma question qui s'adressait toutefois au ministre compétent pour la Régie des Bâtiments. Je souhaitais en fait lui demander si un loyer est effectivement versé à l'investisseur depuis le mois de juin 2011. Qui paie ce loyer?

02.06 Stefaan De Clerck, ministre (*en néerlandais*): Je considère qu'un loyer est versé à partir de la mise en service, c'est-à-dire à partir du mois de mars 2012. Je ferai contrôler cela et je vous communiquerai l'information.

L'incident est clos.

03 Question de M. Jef Van den Bergh au ministre de la Justice sur "les règlements transactionnels en cas d'alcoolémie au volant" (n° 6796)

03.01 Jef Van den Bergh (CD&V): L'article 65, § 1^{er}, de la loi relative à la police de la circulation établit le fondement de l'actuel système des perceptions immédiates. L'arrêté royal du 22 décembre 2003 précise le champ d'application des perceptions immédiates.

La circulaire COL n°10/2006 est-elle conforme à l'article 65, § 1^{er}, et à l'arrêté royal du 22 décembre 2003 en matière d'application des règlements transactionnels en cas d'alcoolémie au volant

de vertraging opgesomd.

De verhuizing is gepland in maart 2012. Er is geen enkele indicatie voor een uitstel.

Voor uw vragen over de oplevering, de terbeschikkingstelling, de begindatum van het huurcontract en een actuele stand van zaken verwijs ik naar mijn collega, bevoegd voor de Regie der Gebouwen.

Een eventuele discussie over de financiering van informatica is mij onbekend.

02.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): Ik ben blij dat de datum van ingebruikname niet september 2012 wordt, maar toch zes maanden vroeger.

02.04 Minister Stefaan De Clerck (*Nederlands*): Door een samenloop van omstandigheden is het totale project pas klaar in maart 2012 in plaats van in september 2011.

02.05 Steven Vandeput (N-VA): Aangezien mijn aanwezigheid ook in een andere commissie vereist was, kon ik mijn vraag hier niet stellen. Mijn vraag was echter gericht aan de minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen. Ik wilde namelijk van hem vernemen of er effectief al vanaf juni 2011 huur wordt betaald aan de investeerder? Wie betaalt die?

02.06 Minister Stefaan De Clerck (*Nederlands*): Ik ga ervan uit dat er huur wordt betaald vanaf het moment van de ingebruikname, dus maart 2012. Ik zal dit controleren en u hierover informeren.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Justitie over "minnelijke schikkingen in het geval van alcoholovertredingen" (nr. 6796)

03.01 Jef Van den Bergh (CD&V): Artikel 65, § 1, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer legt de basis voor het bestaande systeem van onmiddellijke inningen. Het KB van 22 december 2003 bepaalt het toepassingsgebied waarin die kunnen worden opgelegd.

Is rondzendbrief COL nr. 10/2006 in overeenstemming met artikel 65, § 1, en met het KB van 22 december 2003 inzake de toepassing van minnelijke schikkingen voor alcoholovertredingen

dépassant 0,8 pour mille?

Le ministre apporterait-il son appui à une initiative tendant à insérer dans l'article 4 de cet arrêté royal une disposition excluant explicitement du système des perceptions immédiates l'alcoolémie au volant dépassant 0,8 pour mille, la conduite en état d'ivresse et la conduite sous l'influence de drogues? Dans quelle mesure le ministère public observe-t-il les directives de la circulaire COL n° 10/2006? Le contrôle en la matière peut-il être durci?

03.02 Stefaan De Clerck, ministre (*en néerlandais*): L'article 34, § 1 et 2 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, dispose que quiconque, dans un lieu public, conduit un véhicule ou une monture ou accompagne un conducteur en vue de l'apprentissage alors que son niveau d'imprégnation alcoolique est d'au moins 0,5 et de moins de 0,8 pour mille, sera puni.

L'article 65 dispose que lors de la constatation d'une des infractions aux règlements pris en vertu de la présente loi, qui sont spécialement désignées par le Roi, il peut, si le fait n'a pas causé de dommage à autrui et moyennant l'accord de l'auteur de l'infraction, être perçu une somme, soit immédiatement, soit dans un délai déterminé par le Roi. En cas d'infraction à l'article 34, § 1^{er}, la proposition de paiement d'une somme est obligatoire selon les mêmes conditions. Cette somme est égale à l'amende minimale prévue pour cette infraction, majorée des décimes additionnels.

L'arrêté royal du 22 décembre 2003 précise ces dispositions.

Dans le cadre de la poursuite des infractions routières, le ministère public dispose d'autres instruments que la perception immédiate, à savoir la transaction ou la citation directe. Il convient de lire conjointement les circulaires COL/10/2006 et COL/8/2006.

En ce qui concerne les imprégnations alcooliques de 0,8 à 1,5 pour mille, le contrevenant se voit proposer une transaction et non une perception immédiate, conformément à la loi sur la circulation routière et à la réglementation en la matière.

03.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Ces éléments ne sont guère critiquables sur le plan juridique. Ces circulaires font cependant l'objet d'une interprétation très large. Manifestement, des transactions sont également proposées en cas d'abus d'alcool au volant et même pour des accidents avec dommages corporels. Les cas graves d'abus

boven 0,8 promille?

Zou de minister een initiatief steunen om een bepaling toe te voegen aan artikel 4 van dat KB om alcoholovertredingen boven 0,8 promille, dronkenschap en het rijden onder invloed van drugs expliciet uit te sluiten van het systeem van onmiddellijke inningen? In welke mate worden de richtlijnen in de circulaire COL nr. 10/2006 nageleefd door het Openbaar Ministerie? Kan hierop strenger worden toegezien?

03.02 Minister Stefaan De Clerck (Nederlands): De wet betreffende de politie over het wegverkeer van 16 maart 1968 bestraft personen die op een openbare plaats een voertuig of een rijdier besturen of een bestuurder begeleiden met het oog op de scholing, na alcoholopname van ten minste 0,5 en minder dan 0,8 promille. Dit is opgenomen in artikel 34, §1 en 2.

Artikel 65 bepaalt dat bij het vaststellen van één der speciaal door de Koning aangewezen overtredingen van de reglementen uitgevaardigd op grond van deze wet, een som kan geheven worden, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen een door de Koning bepaalde termijn, indien het feit geen schade aan derden heeft veroorzaakt en met instemming van de overtreder. In geval van overtreding van artikel 34, § 1, is het voorstel tot inning van een som volgens dezelfde voorwaarden verplicht. Deze som is gelijk aan de voor deze overtreding bepaalde minimumboete vermeerderd met de opdecimen.

Het KB van 22 december 2003 werkt dit verder uit.

Naast de onmiddellijke inning beschikt het Openbaar Ministerie bij de vervolging van verkeersinbreuken over de minnelijke schikking of de rechtstreekse dagvaarding. COL/10/2006 en COL/8/2006 moeten samen worden gelezen.

Voor alcoholopnames van 0,8 tot 1,5 promille geldt het principe dat aan de overtreder een minnelijke schikking en niet een onmiddellijke inning wordt voorgesteld. Dit is in overeenstemming met de wegverkeerswet en de reglementering ter zake.

03.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Juridisch is daar weinig tegen in te brengen. Die circulaires worden evenwel heel ruim geïnterpreteerd. Blijkbaar worden ook minnelijke schikkingen voorgesteld voor het drankmisbruik achter het stuur, ook bij ongevallen met lichamelijk letsel. Zwaar alcoholmisbruik achter het stuur moet effectief

d'alcool au volant doivent faire l'objet de poursuites effectives. Je propose d'exclure toute possibilité de transaction pour ces infractions. Il convient de faire preuve de fermeté en matière d'abus d'alcool, d'autant que ce phénomène cause un quart des accidents de la circulation mortels ou entraînant des dommages corporels.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 6797 de Mme Lahaye-Battheu et la question n° 6799 de M. Terwingen sont reportées.

04 Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "la situation du personnel au tribunal du travail de Namur" (n° 6851)

04.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Le 17 mai dernier, je vous interrogeais sur le manque d'effectifs au tribunal du travail de Namur-Dinant depuis le transfert du contentieux du règlement collectif des dettes des tribunaux de première instance vers les tribunaux du travail. Le léger accroissement du personnel ne permettait pas de traiter un nombre de dossiers sensiblement plus élevé. L'ambiance de travail dans cette juridiction était affectée par des conflits humains.

Vous m'aviez annoncé qu'un audit était en cours, que l'effectif allait atteindre vingt unités et que la nomination d'un nouveau greffier devait intervenir avant les vacances. Vous souhaitiez procéder au recrutement immédiat de deux collaborateurs contractuels au greffe en attendant des nominations statutaires (voir *Compte rendu analytique* 53 COM 231, p. 30).

Il me revient que le fonctionnement de ce tribunal du travail n'est pas encore optimal. Quelles sont les conclusions de l'audit? Quelles dispositions ont-elle été prises? Quel est l'effectif actuel? Un nouveau greffier en chef a-t-il été nommé? Les deux collaborateurs contractuels ont-ils été engagés?

04.02 **Stefaan De Clerck**, ministre (*en français*): L'audit du Conseil supérieur de la Justice a souligné les difficultés engendrées par les relations interpersonnelles, l'impact des procédures de règlement collectif de dettes et le sous-effectif du greffe. Cet audit s'est concentré sur la manière selon laquelle sont traitées les affaires de règlement collectif de dettes et a formulé plusieurs recommandations.

worden vervolgd. Ik stel voor dergelijke overtredingen uit te sluiten van de mogelijkheid tot minnelijke schikking. Op alcoholmisbruik – oorzaak van een kwart van de verkeersongevallen met lichamelijke schade en doden – moet voldoende streng worden toegezien.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 6797 van mevrouw Lahaye-Battheu en vraag nr. 6799 van de heer Terwingen zijn uitgesteld.

04 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "de situatie van het personeel van de arbeidsrechtbank te Namen" (nr. 6851)

04.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Op 17 mei van dit jaar ondervroeg ik u over het personeelstekort waarmee de arbeidsrechtbank van Namen-Dinant kampt sinds de dossiers inzake collectieve schuldenregeling van de rechtbanken van eerste aanleg naar de arbeidsrechtbanken werden overgeheveld. Het beperkte aantal extra personeelsleden volstond niet om het beduidend hogere aantal dossiers te behandelen. De arbeidssfeer had er te lijden onder persoonlijke conflicten.

U antwoordde me toen dat er een audit aan de gang was, dat het effectief op 20 personeelsleden zou worden gebracht en dat er nog voor de gerechtelijke vakantie een nieuwe griffier zou worden benoemd. Voorts was het uw bedoeling onmiddellijk twee contractuele medewerkers in dienst te nemen voor de griffie, in afwachting van statutaire benoemingen (zie *Beknopt Verslag* 53 COM 231, blz. 30).

Ik heb echter vernomen dat die arbeidsrechtbank nog steeds niet optimaal functioneert. Hoe luiden de besluiten van de audit? Welke maatregelen werden er genomen? Wat is de huidige personeelssterkte? Werd er intussen een nieuwe hoofdgriffier benoemd? Werden er inderdaad twee contractuele medewerkers in dienst genomen?

04.02 **Minister Stefaan De Clerck** (*Frans*): In de audit van de Hoge Raad voor de Justitie wordt er gewezen op de moeilijkheden die voortvloeien uit de interpersoonlijke relaties, de impact van de overdracht van de dossiers inzake collectieve schuldenregeling en de onderbezetting bij de griffie. Die audit spitste zich specifiek toe op de manier waarop de zaken betreffende de collectieve schuldenregeling worden behandeld en bevat

verscheidene aanbevelingen.

J'ai mis sur pied un groupe de travail qui a reconnu l'importance d'une généralisation de bonnes pratiques déjà existantes dans certains tribunaux du travail et qui va formuler un certain nombre de propositions de modification de la loi. J'ai introduit, dans toutes les juridictions du travail, un module d'informatique approprié au traitement du règlement collectif de dettes.

L'effectif actuel du greffe du tribunal du travail de Namur-Dinant est de 20,1 unités. L'arrêté royal de nomination du greffier en chef est signé aujourd'hui et sera prochainement publié au *Moniteur belge*. La place de greffier chef de service a été annoncée au *Moniteur belge* du 8 septembre 2011. La procédure de sélection sera prochainement mise sur pied par l'attaché HRM du ressort de la Cour d'appel de Liège. Deux collaborateurs sous contrat de travail sont entrés en fonction avant les vacances judiciaires.

Je suis attentif à l'évolution de cette situation difficile.

04.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): J'espère qu'un futur ministre de la Justice aboutira à des propositions modificatives, absolument nécessaires.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. Peter Logghe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "la fraude relative au congé syndical" (n° 6859)
- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "la plainte pour 'pratiques douteuses relatives au congé syndical' à la prison de Hasselt" (n° 6950)

05.01 Peter Logghe (VB): Un sonneur d'alarme a accusé la CGSP de Hasselt de fraude relative à un congé syndical pris indûment.

Le ministre est-il au courant? La plainte déposée auprès de la police a-t-elle déjà été examinée? À quelle fréquence contrôle-t-on les congés syndicaux? N'est-il pas urgent de doter les sonneurs d'alarme d'un statut légal pour qu'ils obtiennent une protection minimale? Quelles mesures seront prises pour lutter contre ces abus?

Ik heb een werkgroep opgericht, die het belang van een uitbreiding van reeds bestaande good practices bij sommige arbeidsrechtbanken heeft erkend en die een aantal voorstellen voor een wetswijziging zal formuleren. Ik heb bij alle arbeidsrechtbanken een applicatie ingevoerd voor de behandeling van de dossiers inzake collectieve schuldenregeling.

Het huidige personeelsbestand van de griffie van de arbeidsrechtbank te Namen-Dinant bedraagt 20,1 eenheden. Het koninklijk besluit betreffende de benoeming van de hoofdgriffier wordt vandaag ondertekend en zal binnenkort in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden. De vacature van griffier-hoofd van de dienst werd op 8 september 2011 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. De selectieprocedure zal binnenkort georganiseerd worden door de hrm-attaché die onder het hof van beroep te Luik ressorteert. Vóór het gerechtelijk reces zijn er twee contractuele medewerkers in dienst getreden.

Ik volg de evolutie van die benarde situatie op de voet.

04.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik hoop dat een toekomstige minister van Justitie wijzigingsvoorstellen zal indienen, want dat is absoluut noodzakelijk.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "fraude met syndicaal verlof" (nr. 6859)
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de klacht wegens 'geknoei met syndicaal verlof' in de Hasseltse gevangenis" (nr. 6950)

05.01 Peter Logghe (VB): De ACOD van Hasselt wordt door een klokkenluider beschuldigd van fraude met onterecht opgenomen syndicaal verlof.

Is de minister hiervan op de hoogte? Werd de bij de politie ingediende klacht al onderzocht? Met welke regelmaat wordt het opnemen van syndicaal verlof gecontroleerd? Is het niet dringend tijd om aan klokkenluiders een wettelijk statuut te geven, zodat zij minimale bescherming krijgen? Op welke manier zullen deze misbruiken worden bestreden?

05.02 Sophie De Wit (N-VA): Des mesures ont-elles été prises pour éviter ces abus à l'avenir? Une concertation sera-t-elle menée avec les syndicats? Le ministre est-il au courant de plaintes comparables? À combien de jours de congé syndical le personnel a-t-il droit par an? Quel pourcentage de ces jours est effectivement pris? Une demande de congé syndical doit-elle être motivée ou appuyée, par exemple en y joignant l'invitation à la réunion syndicale?

05.03 Stefaan De Clerck, ministre (en néerlandais): Aucune plainte n'a été déposée, ni au parquet de Hasselt, ni au parquet de Tongres. Je suppose donc que la plainte est toujours à la police.

La direction générale des Installations pénitenciaires dispose d'une banque de données comportant les congés syndicaux pour les trois organisations syndicales représentatives. À Hasselt, la CGSP compte huit représentants qui ont prévu un congé syndical en 2011. Un congé syndical a été prévu pour un ou plusieurs représentants à 44 dates différentes.

Le nombre de jours de congé syndical prévu jusqu'à présent à la CGSP est de 177. Il y a huit dates où un seul représentant syndical a pris un congé, six dates où deux représentants en ont pris un et douze dates où trois représentants en ont pris un.

À Hasselt, un représentant syndical de la CGSP a pris 37 jours de congés syndicaux en 2011; deux autres ont pris 33 jours et un délégué ferme la marche avec 9 jours.

L'enquête du parquet doit donc porter sur ce qui s'est exactement déroulé à ces 44 dates.

Les prisons disposent d'un module permettant d'enregistrer ponctuellement toutes les absences. Le nombre de congés syndicaux continue en effet d'augmenter fortement chaque année.

Le nombre de jours de congé syndical dans les prisons s'est élevé à 6 063 en 2009, à 7 847 en 2010 et déjà à 9 130 en 2011. Autrement dit, 50 personnes en moyenne sont absentes pour des motifs syndicaux chaque jour. Cette situation hypothèque la gestion des prisons. Les trois organisations syndicales représentatives ont déjà été interpellées sur ce point.

L'autorité a le droit et même le devoir de contrôler les congés syndicaux en vérifiant la validité des convocations ou en demandant un justificatif de présence mais en pratique ces contrôles sont

05.02 Sophie De Wit (N-VA): Zijn er maatregelen genomen om deze misbruiken in de toekomst te vermijden? Zal er met de vakbonden worden overlegd? Heeft de minister weet van gelijkaardige klachten? Op hoeveel dagen syndicaal verlof heeft het personeel jaarlijks recht? Hoeveel procent wordt er effectief opgenomen? Moet een syndicale verlofaanvraag gemotiveerd of gestaafd worden, bijvoorbeeld door de uitnodiging voor een syndicale vergadering toe te voegen?

05.03 Minister Stefaan De Clerck (Nederlands): Noch bij het parket Hasselt, noch bij het parket Tongeren, is er een klacht. Ik vermoed dus dat de klacht nog bij de politie is.

Het directoraat-generaal Penitenciaire Inrichtingen beschikt over een databank met de syndicale verloven voor de drie representatieve vakbonden. In Hasselt heeft de ACOD acht vertegenwoordigers die syndicaal verlof hebben gepland in 2011. Op 44 verschillende data werd er een syndicaal verlof gepland voor een of meerdere vertegenwoordigers.

Het aantal tot nu toe geplande dagen syndicaal verlof bij de ACOD Hasselt bedraagt 177. Er zijn acht data waarop slechts een vertegenwoordiger syndicaal verlof heeft genomen, zes data met twee vertegenwoordigers en twaalf data met drie vertegenwoordigers.

In Hasselt heeft 1 syndicale vertegenwoordiger van de ACOD 37 dagen syndicaal verlof opgenomen in 2011; 2 anderen hebben 33 dagen opgenomen en 1 afgevaardigde sluit de rij met 9 dagen.

Het onderzoek van het parket moet dus gaan over wat er exact is gebeurd op die 44 data.

De gevangenen beschikken over een module die alle afwezigheden punctueel kan registreren. Het aantal dagen syndicaal verlof blijft inderdaad jaar na jaar sterk stijgen.

In 2009 telde men 6.063 dagen syndicaal verlof in de gevangenen, in 2010 waren er 7.847 en in 2011 al 9.130. Dit betekent dat gemiddeld 50 personen per dag afwezig zijn voor syndicale zaken. Dat hypothekeert het management van de gevangenen. De drie representatieve vakbonden werden daarop reeds aangesproken.

De overheid heeft het recht en zelfs de plicht om het syndicaal verlof te controleren door de geldigheid van de oproeping te controleren of een aanwezigheidsattest te vragen, maar in de praktijk

effectués rarement, voire pas du tout. L'arrêté royal du 28 septembre 1984 établit les règles auxquelles les activités syndicales sont soumises. Un cadre légal existe donc.

05.04 Peter Logghe (VB): Outre le problème sociétal, il se pose un problème de sécurité. Les autorités seront dès lors amenées à mieux contrôler l'utilisation du congé syndical.

05.05 Sophie De Wit (N-VA): S'il convient de renforcer le contrôle et le suivi, l'habitude d'acheter des grèves en proposant des fonctions de délégué syndical supplémentaires constitue par ailleurs un mauvais signal.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "une boîte aux lettres électronique par tribunal" (n° 6910)
- M. Raf Terwingen au ministre de la Justice sur "l'arrêt de cassation du 27 septembre 2011" (n° 6925)

La **présidente**: La question n° 6925 de M. Terwingen est sans objet.

06.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Lors de l'échange de vues qui a eu lieu le 12 janvier 2011 à propos de l'informatisation de la Justice, le ministre ne s'était pas montré favorable à l'utilisation du fax dans les tribunaux et semblait plutôt vouloir miser sur la technologie du courrier électronique, qui offre de meilleures garanties en matière d'authenticité de la source, de confirmation de la bonne réception et de confidentialité. L'intention du ministre était de créer avant la fin de l'année une boîte aux lettres électronique par tribunal.

Par ailleurs, selon le ministre, l'envoi gratuit de jugements est en partie le problème des barreaux, qui devraient veiller à ce que les avocats disposent d'une source électronique authentique.

Où ce projet en est-il, concrètement? Combien de tribunaux disposent-ils déjà d'une boîte aux lettres électronique? Les barreaux disposent-ils, pour leur part, d'une liste des adresses électroniques officielles des avocats?

06.02 Stefaan De Clerck, ministre (en néerlandais): Il existe une grande différence entre la communication au sens large et la communication de pièces dans le cadre d'une procédure judiciaire.

La communication entre les services ou institutions

gebeuren deze controles nauwelijks of niet. Het KB van 28 september 1984 stelt de regels van de vakbondsactiviteiten vast. Er is dus wel degelijk een wettelijk kader.

05.04 Peter Logghe (VB): Dit is niet alleen een maatschappelijk probleem, maar ook een veiligheidsrisico. De overheid is dus verplicht om de opname van syndicaal verlof beter te controleren.

05.05 Sophie De Wit (N-VA): Er is niet alleen werk aan de winkel wat controle en opvolging betreft. De gewoonte om stakingen af te kopen door bijkomende syndicale afgevaardigden te creëren, geeft eveneens een fout signaal.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "een elektronische postbus per rechtbank" (nr. 6910)
- de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "het cassatiearrest van 27 september 2011" (nr. 6925)

De **voorzitter**: Vraag nr. 6925 van de heer Terwingen is zonder voorwerp.

06.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Tijdens de gedachtewisseling over de informatisering van Justitie op 12 januari 2011 bleek de minister geen voorstander te zijn van het werken met de fax op de rechtbank, maar wil hij inzetten op de e-mailtechnologie, die wel de authenticiteit van de bron, de ontvangstbevestiging en de vertrouwelijkheid biedt. De minister wou nog dit jaar per rechtbank een elektronische postbus opzetten.

Daarnaast ligt volgens de minister het probleem van het kosteloos opsturen van vonnissen deels bij de balies, die zouden moeten zorgen voor een authentieke elektronische bron bij de advocaten.

Hoever staat dit project concreet? Hoeveel rechtbanken hebben al een elektronische postbus? Beschikken de balies over een lijst van officiële e-mailadressen van de advocaten?

06.02 Minister Stefaan De Clerck (Nederlands): Er is een groot onderscheid tussen iets communiceren en het meedelen van stukken in een gerechtelijke procedure.

De communicatie tussen de justitiële diensten of

judiciaires et les personnes qui entrent en contact avec la Justice constitue la clé de voûte de l'informatisation, mais nous n'en sommes pas encore là. L'infrastructure technique n'est pas disponible à la Justice et encore moins au barreau. La communication doit avoir lieu entre des sources authentiques, de manière à pouvoir s'assurer de l'identité de son interlocuteur. Tant que les associations de barreaux ne disposeront pas d'une source authentique opérationnelle pour les avocats inscrits, l'introduction d'actes judiciaires par voie électronique ne sera pas réalisable.

La base juridique figure déjà partiellement dans la loi Phénix.

La *Vereniging van Vlaamse Balies* a compris la nécessité de disposer d'une source authentique et intégré cet aspect dans son plan de priorités en matière de TIC. La priorité absolue dans ce domaine, et cela également pour le barreau, demeure toutefois l'application "Salduz", qui doit être opérationnelle pour le 1^{er} janvier 2012.

J'attends donc encore la proposition de la plateforme TIC.

Des réalisations importantes ont été accomplies entre-temps en ce qui concerne le dépôt électronique de documents auprès de la Justice. Je songe à la base de données électronique pour les ASBL, au logiciel destiné aux juges consulaires et à la téléconférence, avec des expériences qui seront menées à Anvers et à Hasselt et dont je souhaite la concrétisation avant la fin de l'année encore. Par ailleurs, la Justice paie les barreaux pour développer d'ici au 1^{er} janvier un service de permanence des avocats.

La mission suivante consistera à créer une plateforme encore plus large de sorte que le barreau pourra, sur la base de sources authentiques, établir un contact direct avec certains tribunaux.

06.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Je m'étonne que ce ne soit toujours pas possible. Ne peut-on pas demander tout simplement aux avocats leur adresse électronique?

06.04 Stefaan De Clerck, ministre (*en néerlandais*): Il reste à savoir comment établir par la voie numérique une communication officielle valable en droit et que toutes les parties pourront accepter comme preuve par la suite. C'est pourquoi le barreau doit nous procurer une adresse et une signature numériques exactes.

06.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Je pense

instellingen en wie met Justitie in contact komt, is het sluitstuk van de informatisering. Maar we zijn daar nog niet aan toe. De technische infrastructuur is er niet bij Justitie en nog minder bij de advocatuur. De communicatie moet gebeuren tussen authentieke bronnen, zodat men met zekerheid weet met wie men communiceert. Zolang de verenigingen van balies niet beschikken over een operationele authentieke bron van de ingeschreven advocaten is de elektronische indiening van gerechtsstukken niet mogelijk.

De juridische basis is reeds voor een deel vervat in de Phenixwet.

De Vereniging van Vlaamse Balies heeft de nood aan een authentieke bron begrepen en dit opgenomen in haar prioriteitenplan voor ICT. De hoogste prioriteit voor ICT, ook van de advocatuur, blijft echter de Salduz-applicatie die op 1 januari 2012 operationeel moet zijn.

Ik wacht dus nog op het voorstel vanuit het platform ICT.

Ondertussen zijn er belangrijke realisaties verwezenlijkt voor het elektronisch neerleggen van documenten bij Justitie. Er is de elektronische databank voor de vzw's, de software voor de handelsrechters en de teleconferentie, met experimenten in Antwerpen en Hasselt. Ik wil dat nog voor het einde van het jaar implementeren. Daarnaast betaalt Justitie de balies om een permanentiedienst voor de advocaten uit te bouwen tegen 1 januari.

De volgende opdracht is het creëren van een nog breder platform, zodat de advocatuur op basis van authentieke bronnen rechtstreeks contact kan nemen met een aantal rechtbanken.

06.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Het verbaast me dat dit nog altijd niet kan. Kan niet eenvoudig het e-mailadres gevraagd worden aan advocaten?

06.04 Minister Stefaan De Clerck (Nederlands): De vraag is op welke manier via digitale weg een officiële communicatie kan plaatsvinden die rechtsgeldig is en die nadien door beide partijen als bewijs kan worden weerhouden. Daarom hebben we van de advocatuur het juiste digitale adres en de juiste digitale handtekening nodig.

06.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Ik denk

que les avocats adapteront leur infrastructure lorsqu'ils connaîtront les possibilités techniques.

06.06 Stefaan De Clerck, ministre (*en néerlandais*): Il incombe au barreau de garantir l'authenticité de l'avocat, de son inscription et de sa signature. Il faut que nous puissions avoir une confiance aveugle dans l'authenticité et l'exactitude des documents qui sont transmis.

06.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): On ne peut espérer que les avocats se dotent des capacités techniques nécessaires avant de savoir quel système sera utilisé.

06.08 Stefaan De Clerck, ministre (*en néerlandais*): La nouvelle équipe de l'OVb compte en son sein un avocat d'Audenarde passionné de nouvelles technologies, très dynamique et qui réalise un travail fantastique avec le service de permanence. J'espère qu'il sera possible d'améliorer la communication entre les avocats et la Justice pour d'autres applications également. Mais, je le répète, nous avons déjà accompli entre-temps un certain nombre de petits pas qui montrent que les TIC font, autant que possible, l'objet d'un suivi rigoureux.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 6793 de Mme Almaci est supprimée.

La réunion publique est levée à 15 h 35.

dat de advocatuur haar infrastructuur zal aanpassen als ze de technische mogelijkheden kent.

06.06 Minister Stefaan De Clerck (*Nederlands*): Het is de opdracht van de advocatuur om ons de authenticiteit van de advocaat, zijn inschrijving en zijn handtekening te garanderen. We moeten er blind kunnen op vertrouwen dat de binnenkomende stukken authentiek en correct zijn.

06.07 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Wij kunnen van de advocaten niet verlangen dat zij de technische mogelijkheden in huis halen vooraleer zij weten welk systeem er zal worden gebruikt.

06.08 Minister Stefaan De Clerck (*Nederlands*): In de nieuwe OVb-equipe is er een Oudenaardse advocaat die, gefascineerd door het ICT-verhaal, zeer dynamisch en zeer actief bezig is met de permanentiedienst en dat fantastisch doet. Ik hoop dat het ook voor andere toepassingen mogelijk zal zijn om de verbinding tussen de advocatuur en Justitie te verbeteren. Nogmaals, ondertussen hebben we al een aantal kleinere stappen gezet waaruit blijkt dat ICT in de mate van het mogelijke strak wordt opgevolgd.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 6793 van mevrouw Almaci vervalt.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.35 uur.